



CHOI HEI ROAD PARK

彩禧路公園發展計劃

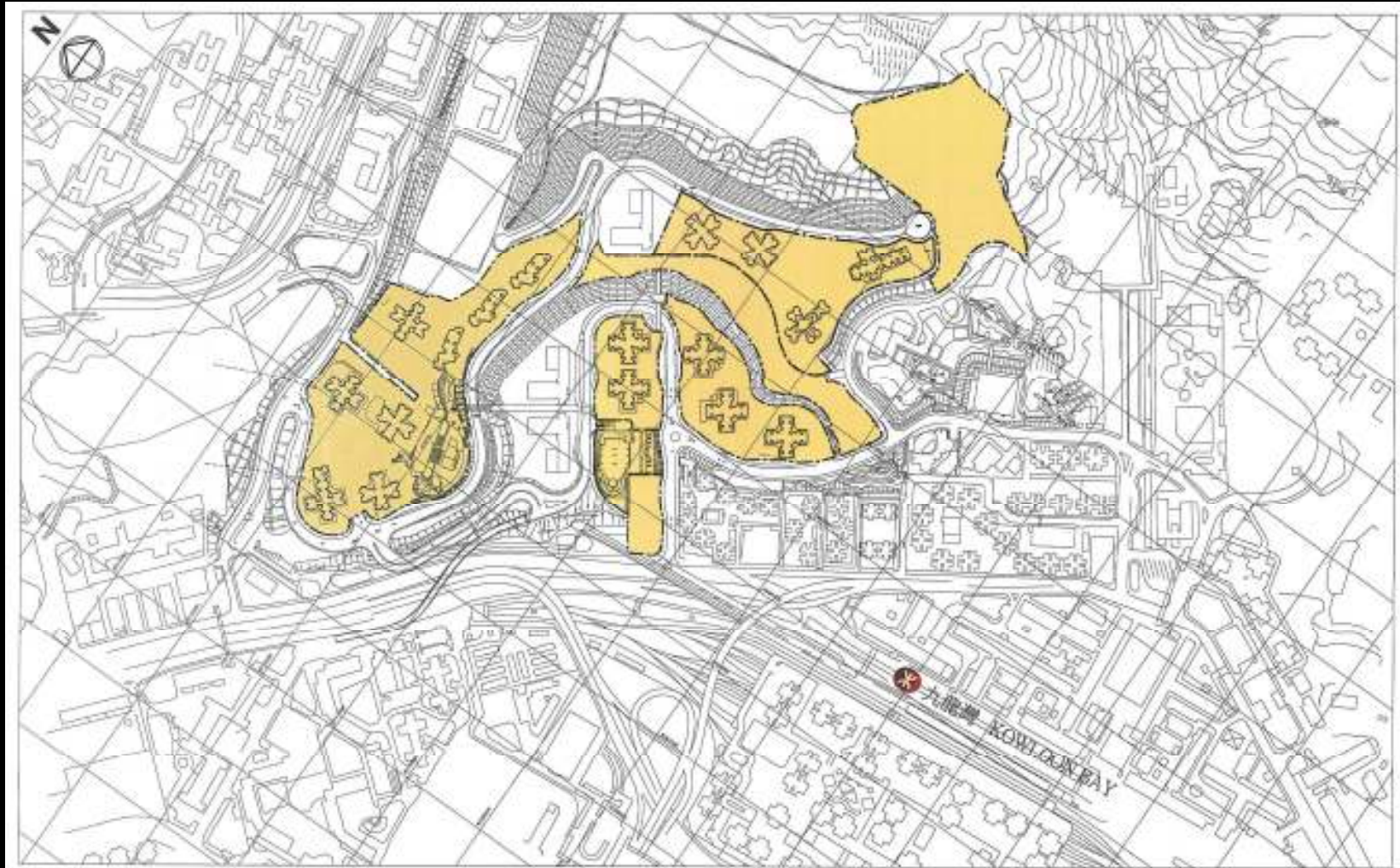
A community park converted from an abandoned quarry

一個由廢棄石礦場改造而成的社區公園

Choi Wan Road Public Housing Development 彩雲道公共房屋發展

Home for 35,000 people in 13,000 flats

13,000 公共房屋單位、35,000 人的居所



Choi Wan Road Public Housing Development 彩雲道公共房屋發展



The Jordan Valley Area, originally an old quarry standing on the fringe of the densely populated Kowloon Bay Region.

佐敦谷一帶原是一個石礦場，位於人口稠密的九龍灣地區邊緣。

Choi Wan Road Public Housing Development 彩雲道公共房屋發展



The Housing Authority developed and integrated the whole area in collaboration with the Government to become the **Choi Wan Road Public Housing Development**.

房委會與政府合作開發和整合整個地區，成為彩雲道公共房屋發展。

Choi Wan Road Public Housing Development 彩雲道公共房屋發展



Choi Wan Road Public Housing Development 彩雲道公共房屋發展

- comprises 17 domestic blocks in 3 housing developments i.e. Choi Ying Estate, Choi Tak Estate and Choi Fook Estate.

由三個公共屋邨，即彩盈邨、彩德邨和彩福邨共17座住宅大廈組成

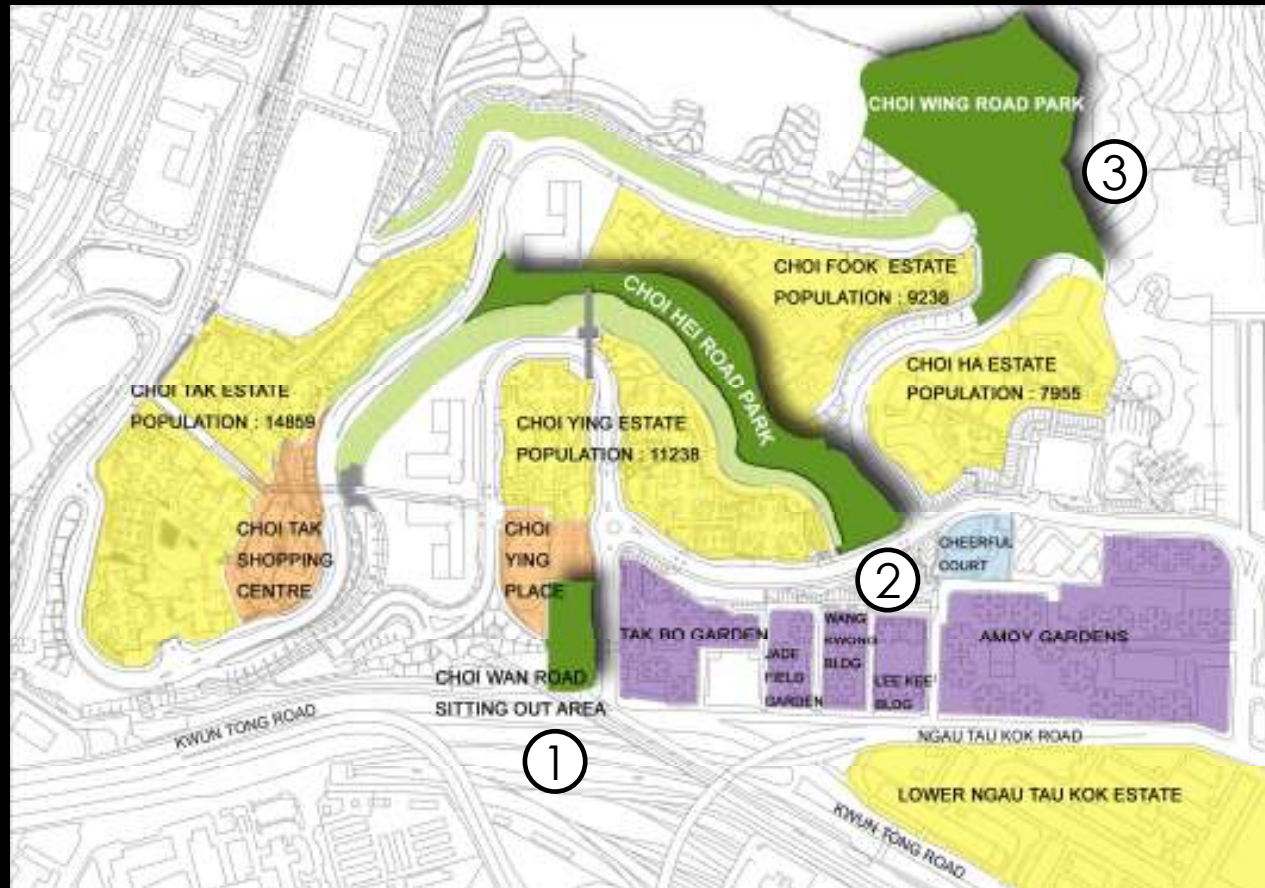
Choi Wan Road Public Housing Development 彩雲道公共房屋發展



The master plan of the development features a grand U-shaped green belt which runs from east to west.

整個發展的總體藍圖提供了一個大型的U形綠化帶，由東延伸到西。

Choi Wan Road Public Housing Development 彩雲道公共房屋發展



The formed platforms were turned into district open space (DOS) to provide recreational facilities with ample greenery.

已平整的地台被用作地區休憩用地，提供一系列康樂設施和充足的綠化空間

Choi Wan Road District Open Space 彩雲道地區休憩用地

Funding of **\$181.6 million** was sought from the **Finance Committee** in February 2008 for the construction of the open spaces which were commenced in August 2008 and completed in January 2010.

得到財務委員會於2008年2月通過撥款**1.816億元**，上述休憩用地的建築工程已於2008年8月展開，並於2010年1月完成。



(1) Choi Wan Road Sitting-out Area
彩雲道休憩處



(2) Choi Hei Road Park
彩禧路公園

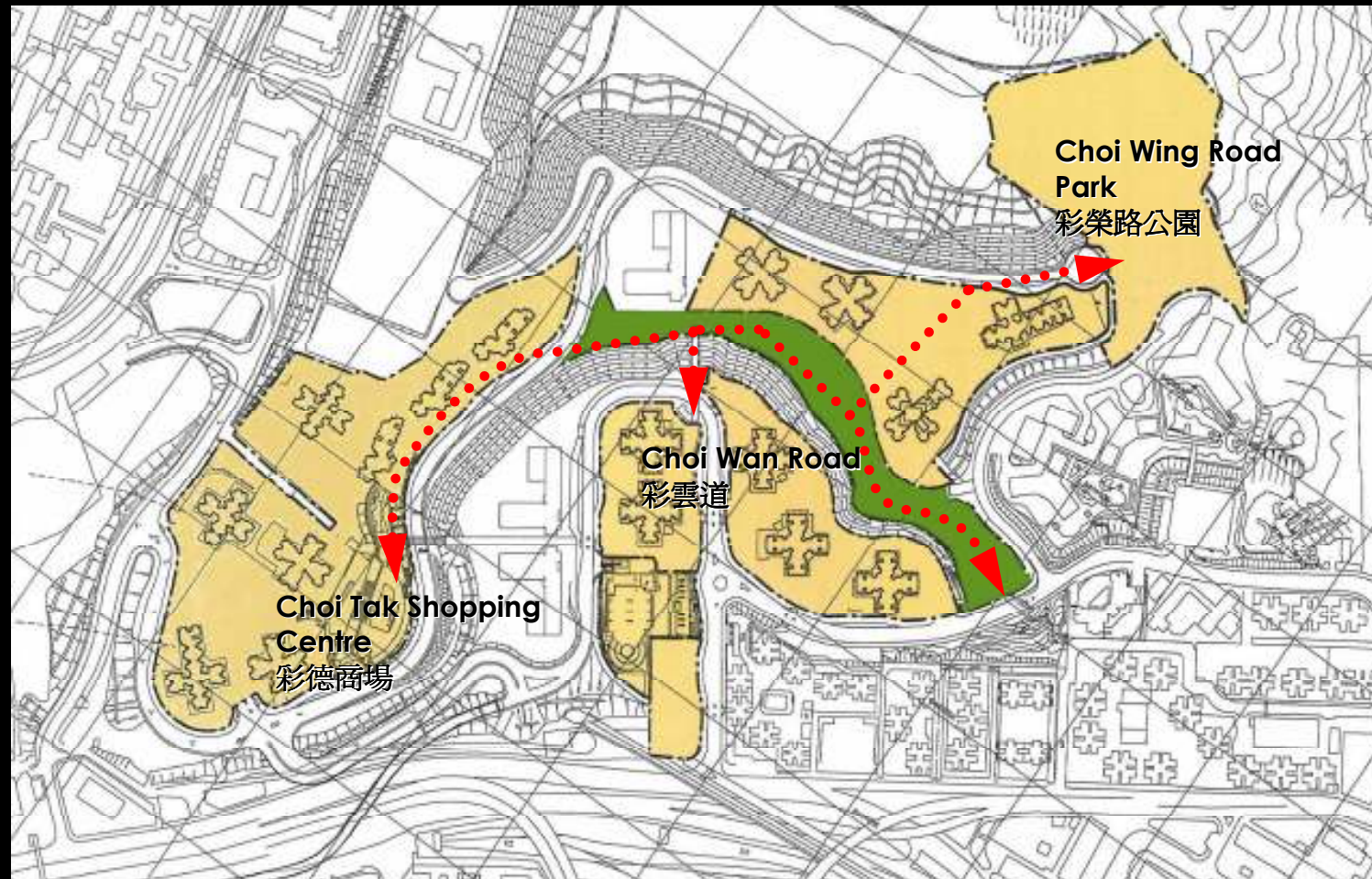


(3) Choi Wing Road Park
彩榮路公園

Choi Hei Road Park 彩禧路道公園

Choi Hei Road Park as a major green connector in the district.

彩禧路公園成爲區內主要之「綠化連接地帶」。



Choi Hei Road Park 彩禧路道公園

- A major “green connector’ linking Choi Tak and Choi Fook Estates
一個主要的「綠化連接地帶」，與彩德邨和彩福邨相連緊靠。
- Integrates with Choi Tak Shopping Centre with its stepped garden and landscaped terrace
連接彩德商場的梯級花園和景觀露台。



Eco-walk 生態步行徑

Eco-walk through the Park and Buildings.
貫通公園及各發展項目的生態步行徑



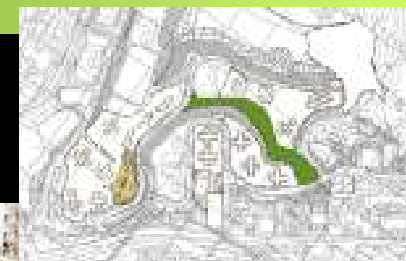
Eco-walk 生態步行徑

↔ Choi Tak Estate 彩德邨



Eco-walk 生態步行徑

↔ Choi Tak Shopping Centre 彩德商場



Eco-walk 生態步行徑

↔ Choi Fook Estate 彩福邨



Eco-walk 生態步行徑

↔ Choi Ying Estate 彩盈邨



Choi Hei Road Park 彩禧路道公園

Area of about 13,560 sq.m. with a meandering leisure walking trail and various amenity facilities

佔地約13,560平方米，提供蜿蜒的散步徑和各樣休憩設施



Tai-chi Garden 太極園



Children Play Area 兒童遊樂場



Sitting-out Area 休憩處



Water Feature 水景設施



Foot Massage Path 卵石路



Elderly Fitness Area 長者健身園



Toilet 公眾洗手間



Management Office 管理處辦公室

Constraints 施工難度



- Elongated sloping platform between housing developments with level difference of about 35m
位於一幅長形的斜坡上，整體高低差距達35米
- Barren site with granite bedrock 地盤為花崗石基岩禿地
- Existence of 12m wide drainage and waterworks reserve 闊12米的渠務及水務專用區

Design Objective 設計主旨



- Create a green belt linking the neighbouring public housing estates 以綠化地帶連接四周的公共屋邨
- Provide access for the disabled and amenity facilities 提供無障礙通道及各種文康設施
- Re-instate the environmental quality of the ex-quarry site 為前石礦場重新塑造優美環境

Leisure Walking Trail 消閑步行徑



660m long walking trail: to overcome large level difference by means of ramps, steel bridge and external steps, and to create viewing stations and platforms for various uses and activities.

660米長之消閑步行徑：利用一系列的斜道、鋼橋及梯階連成通道，以方便遊人往返公園，並以各觀景站和平台配合不同空間的活動和用途。

Conservation of Existing Natural Granite 保育天然花崗岩



With the design theme of “Geopark”, the indigenous granite specimens blended well with the landscape and greening of the park.

原址開採之天然花崗岩，巧妙地融入公園之園境及綠化，以回應「地質公園」之設計主題。

Conservation of Existing Natural Granite 保育天然花崗岩

幼粒花崗岩

Fine-grained Granite




Granite found in Hong Kong is divided into three types, namely the fine, medium and coarse-grained. Belonging to the class of crystals in the composition. Fine-grained granite, which contains crystals with an average diameter of less than 2mm, is generally located on the surface layer of the underground granite plutons, where magmas cooled sooner due to the closer proximity to the ground surface or other cooled rock surfaces, leaving insufficient time for the growth of larger crystals. Granite in Hong Kong falls mostly in the medium and coarse-grained types.

香港所產的花崗岩按晶粒大小可分為三種：幼粒、中粒及粗粒。幼粒花崗岩的晶粒直徑多小於2毫米，一般位於地下花崗岩體的上層，由於靠近地表或已冷卻的岩體表面，岩漿冷卻時間較短，不足以容許晶體長大，故晶粒較細。香港的花崗岩多屬中粒及粗粒類型。

裂紋

Joints



Joints in granitic rocks are formed mainly due to a release of pressure resulting from the removal of the overlying strata, which have compressed the rocks for a long period of time. Also, joints are formed in solid rocks as a result of contraction when the lava cools down, the movements of the earth crust, or thermal expansion and contraction due to temperature change in certain environments. The joints expand and contract to penetrate into the deep part of the rocks, thus speeding up the process of weathering and disintegration of granite.

岩體由於卸載產生，或因來自上部重負地殼上的地殼剝離作用，壓力釋放所致，又或者是岩體在長期受壓後，地殼移動或地殼擴張所致。此外，岩體在冷卻時，由於熱脹冷縮，裂縫會滲透到岩體深部，從而加速了花崗岩的風化及崩解。

嚴重風化

Severe Weathering



由於長期受風化作用，加上地殼的移動，岩體內部產生大量裂隙，使岩體變得鬆軟，易於崩解。此外，岩體在冷卻時，由於熱脹冷縮，裂縫會滲透到岩體深部，從而加速了花崗岩的風化及崩解。

黑白雲母

Black & white mica



Mica is a common type of minerals found in granitic rocks. It is flaky, smooth on the surface, very light in weight, soft and flexible. It is either black (black mica) or white (white mica) in colour. With a higher tensile strength and superior shock resistance, white mica has a higher versatility in the manufacturing industries of electrical equipment and electronic nuclear devices. It is mainly used in the manufacturing of accessory products for industry, heat resistance and resistance, glass resistance, compressor insulation, etc.

雲母是花崗岩中常見的礦物。它具有片狀、表面光滑、重量輕、柔軟且具韌性。它分為黑雲母（黑雲母）和白雲母（白雲母）。白雲母具有較高的抗拉強度和較好的耐衝擊性能。白雲母在電氣設備和電子核電設備的製造業中用途廣泛。它主要用於製造工業配件、耐熱、耐玻璃、耐壓、絕緣材料等。

Information panels are displayed in the park which cover a wide range of knowledge about the granitic rocks including its composition, classifications, morphology and natural phenomenon etc.
園內設有資訊板，內容廣泛地涵蓋有關花崗岩之知識，包括其成份、分類、形態及自然現象等。

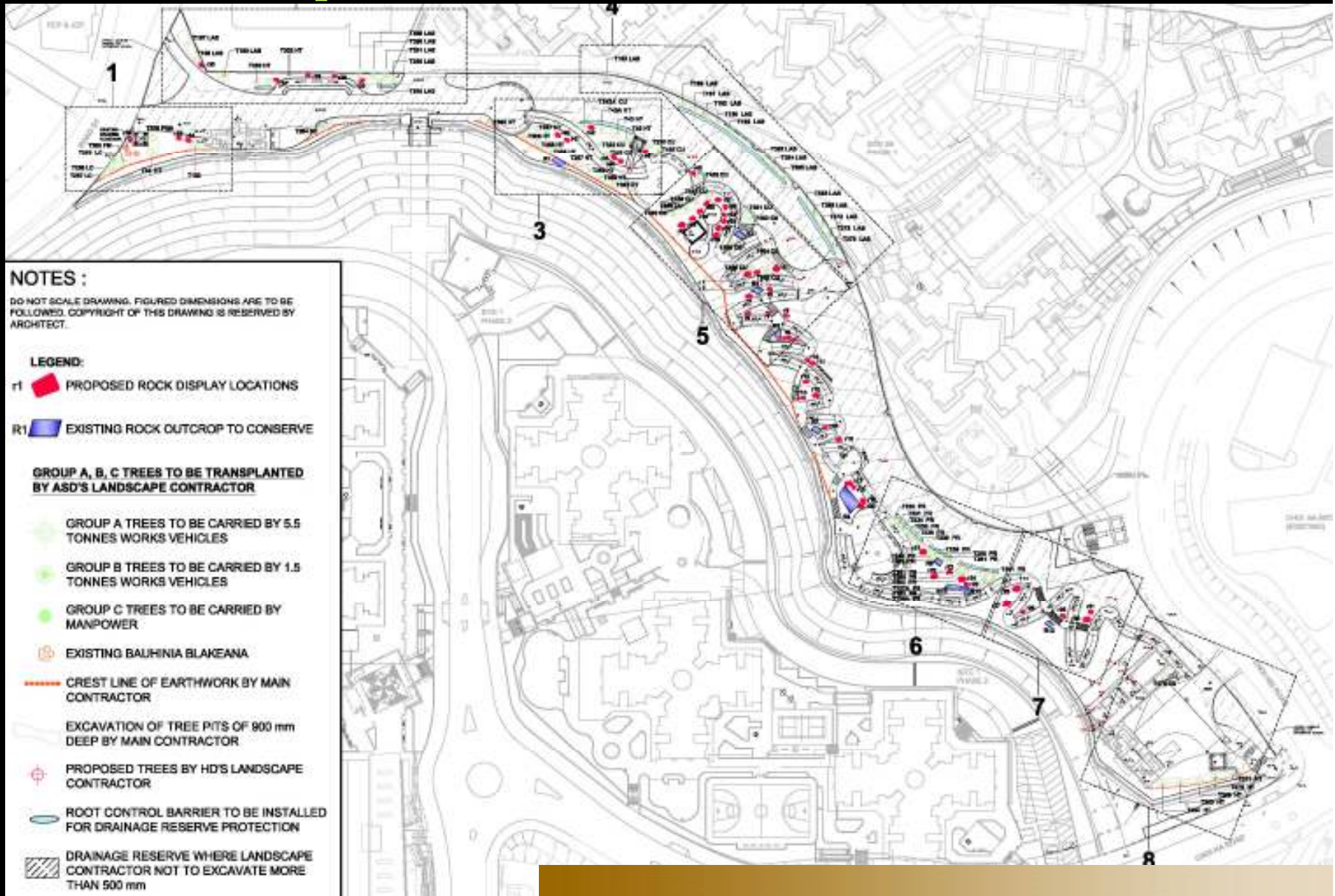
Conservation of Existing Natural Granite 保育天然花崗岩



The information boards help visitors to appreciate the beauty of the rocks and enrich their understanding about geology and geo-conservation.

資訊板有助遊人欣賞岩石的美態，並豐富他們對地質學和地質保育的認識。

Extensive Tree Transplant 廣泛樹木移植



Extensive Tree Transplant 廣泛樹木移植



Extensive tree transplant of 91 nos. mature trees from Kwun Tong Swimming Pool redevelopment project, offering shading and screening effect.

從觀塘游泳池重建項目移植的91棵成齡樹，具遮蔭及屏障作用。

Extensive Tree Transplant 廣泛樹木移植



Hibiscus tiliaceus 黃槿



Lagerstroemia speciosa 大花紫薇



Crateva religiosa 魚木

Flowering plants include *Hibiscus tiliaceus*, *Lagerstroemia speciosa*, and *Crateva religiosa*, adding scent and colour to the green environment.

園內之開花植物包括黃槿、大花紫薇和魚木，為綠化環境增添香氣和色彩。

Extensive Tree Transplant 廣泛樹木移植



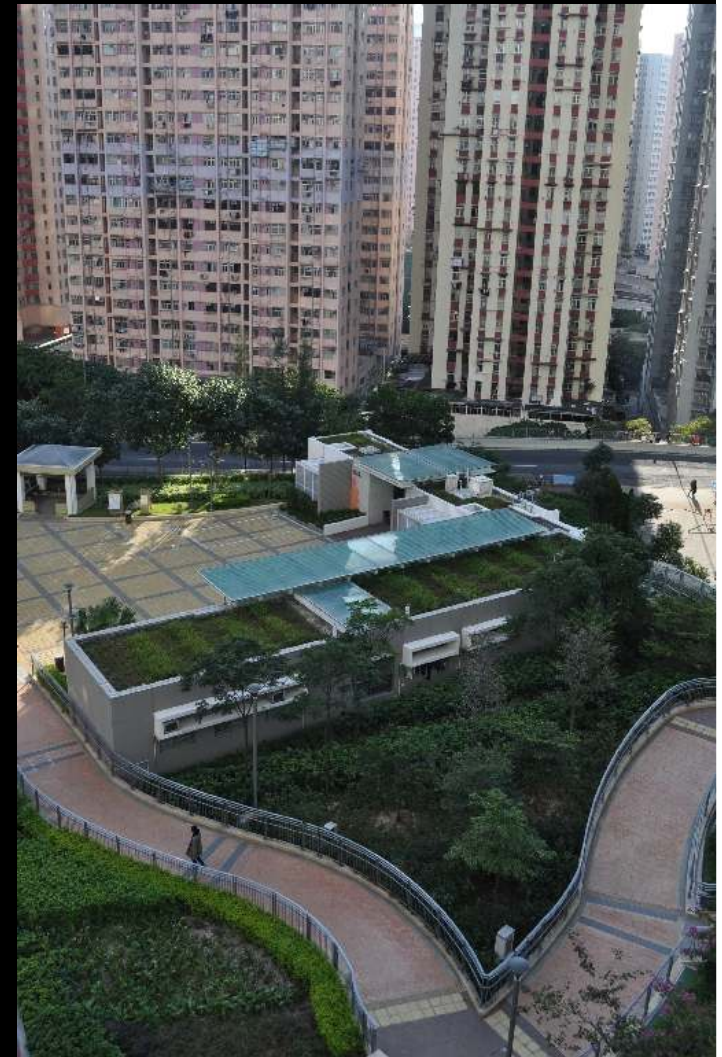
- Overcoming challenges of planting in the ex-quarry site. 克服於石礦場舊址種植樹木的挑戰
- Immediate greening effect' for the ex-quarry site. 為石礦場舊址提供即時綠化效果

Sustainable Design 可持續設計

Solar lamps at key locations
在主要位置設置太陽能照明燈



- Natural lighting and ventilation in public toilet
公廁採用天然照明和通風的設計
- On-grade planter inside toilet
公廁內設置大型地面花槽



Roof greening to building blocks
公廁天台進行綠化工程

Choi Hei Road Park 彩禧路道公園

Opened for public use in **July 2010**, now a popular recreational area in the district as well as a “Green Connector” linking the housing clusters at different platforms.

公園已於**2010年7月**開放予公眾使用，現為該區廣受歡迎之康樂場地，並作為「綠化連接地帶」連繫附近不同區段之公共房屋。



We will continue to liaise with other Government departments to deliver housing-related infrastructure projects to meet the public housing production programme for green and healthy living and reduction in urban heat island effect, which in turn contribute to the sustainable development of Hong Kong.

我們會繼續與其他相關部門聯絡進行與房屋有關的基建項目，以配合公共房屋建屋計劃，提供綠化和健康生活，減少城市熱島效應，從而推動香港的可持續發展。



An aerial photograph of a modern architectural complex. The central feature is a large, curved green courtyard with a winding, light-colored walkway or ramp that spirals through it. The surrounding buildings are contemporary, with white facades and large glass windows. The overall scene is bright and clear, suggesting a sunny day.

THANK YOU 謝謝